

# **REQUIEM**

**REQUIEM TO THE DEAD ANATOLIA**  
**Ölü Anadolu'ya Ağıt**

For SATB Soloists, SATB Choir and Orchestra

by  
**Ali Riza SARAL**

To the souls lost in the Kadesh War (1275 bc) and after

Jan 2019

# **Copyright notice**

Performance Restricted Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0

Please send a digital recording of your performance  
to the composer at arsaral(AATT)yahoo.com

The piece is written to be used for good causes.

# **CONTENTS**

Foreword

Lyrics

Analysis

About the Composer

Score

## **FOREWORD**

For the score please click or copy the below line and paste it to your browser.

[https://imslp.org/wiki/Requiem\\_\(Saral%2C\\_Ali\\_Riza\)](https://imslp.org/wiki/Requiem_(Saral%2C_Ali_Riza))

for listening please click

<https://soundcloud.com/ali-riza-saral/>

'Requiem to the Dead Anatolia' is a Requiem which is 1 hour 20 min long and is composed of 19 original sections. There are repetitions of Dies Irae which are not included in this number but added to the total duration.

'Requiem to the Dead Anatolia' is dedicated to the lives lost in the Kadesh War(1275 BC) and after. There have been many wars for Anatolia since then.. My work remembers those lives lost regardless of which side they had stood for and yearns for peace for all.

The original Requiem text is adapted to the Kadesh War and its aftermath but it can be easily noticed that the pith belonging to the original/Christian belief is preserved as it has the universals of the human situation regardless of time, also at 1275B.C. in my requiem.

This is a large work, in order to have a quick idea please listen:

The March of the Dead Warriors(Kyrie)

<https://soundcloud.com/ali-riza-saral/kyrie>

Lacrimosa:

<https://soundcloud.com/ali-riza-saral/lacrimosa>

## **LYRICS**

## ÖLÜ ANADOLU'YA AĞIT

### Giriş ve Dua    I. Requiem and Kyrie

Tanrım onlara sonsuz rahatlık ver

Sonsuz ışıklar içinde uyusunlar.

Onlar Kadeş'te öldüler İsa'dan önce 12. Yüzyılda (Parlando)  
Mısır'lı Ramses ile Hittite Muvattali savaşırken  
sonsuz savaşlarda öldüler.

Yüzler ve, yüzlercesi  
ölümün dünyasına yürüdü,  
Cesaretle, metanetle,  
yıllar ve yüzyıllarca.

Tanrım onlara sonsuz rahatlık ver  
Sonsuz ışıklar içinde uyusunlar.

8'17"

### Tanrım Bize Açı

Tanrım acı bize.  
Güce, vahşi güce hizmet ettik!  
Tanrım bize merhamet et.

11'26"

## REQUIEM TO THE DEAD ANATOLIA

### Introit et Kyrie

Requiem / aeternam / dona / eis, / Domine:  
Grant eternal rest to them, Lord,  
et / lux / perpetua / luceat / eis.  
and let perpetual light shine on them.

They died in 12th city at Kadesh  
Hitite Muvattali Fighting against Egypt Ramses,  
they died in endless wars.

Hundreds and hundreds of them  
stepped into the realm of dead  
with courage, with fortitude  
through years and years of centuries.

Grant eternal rest to them, Lord.,  
and let perpetual light shine on them.

### Kyrie Eleison

Lord, have mercy upon us.  
We served power, brutal power!  
Lord, have mercy upon us.

## Bu korkunç gün II. Sequence

Bugün, bugün Kadeş'te savaş günü  
Yer gök küller içinde kaybolacak  
hep olduğu, olacağı gibi.

13'52"

Yer ne büyük sarsılacak  
Herseyi titizlikle yazacak kader  
En Güçlü muzaffer hakim geldiğinde!

14'48"

Trompetin korkunç çığlığı  
Her kavimden mezarlara üzerinde yayıldığından  
Herkesi muzaffer hakimiyetin önünde toplanmaya çağırır.

17'15"

Ölüm ve kalım dondurur  
Hayatta kalan esirleri  
Muzaffer gücün önünde.

18'50"

Yazılı tablet getirilmelidir  
İçinde her şeyin anlatıldığı  
Dünyanın ona göre yargılanacağı

Adalet yerini bulduğunda  
Gizli kalan her şey ortaya çıkar  
Hiçbir şey saklı kalmaz

## Dies irae

Dies irae, dies illa

This day, this day of wrath  
Shall consume the world in ashes,  
As has always been and will be.

## Quantus tremor

What trembling there will be  
Faith will write down everything strictly  
When the most mighty succeeds!

## Tuba mirum spargens sonum

The trumpet, scattering its awful sound  
Across the graves of all countries  
Summons all before the throne

## Mors stupebit

Death and nature shall be stunned  
The surviving captives  
Before the victorious might

## Liber scriptus proferetur

The written book shall be brought  
In which all is contained  
That the world will be judged with

## Judex ergo

When the judge takes his seat  
All that is hidden shall appear  
Nothing will remain hidden

21'13"

Bugün, bugün Kadeş'te savaş günü  
Yer gök küller içinde kaybolacak  
hep olduğu, olacağı gibi.

23'39"

Zavallı ben ne söyleyeyim şimdi?  
Hangi koruyucuya sığınmalıyım?  
En doğru insan bile güclükle güvende iken?

25'45"

Korkunç haşmetli kral  
Selamete erişeceklere sen kurtarırsın  
Kurtar beni, merhamet pınarı.

27'30"

Hatırla, hatırlanın barış  
yeryüzündeki varlığını bana borçlusun  
beni yalnız bırakma o gün.

Onlarca can feda oldu senin için  
Onlarca can onlarca can  
o kadar çaba boşuna miydi?

İntikamin hak bilir hakimi,  
bağışlayıcılık melekesini ödüllendir  
hüküm verme gününden önce.

Dies irae, dies illa

This day, this day of wrath  
Shall consume the world in ashes,  
As has always been and will be.

Quid sum miser tune dicturus?

What shall I, a wretch, say then?  
To which protector shall I appeal  
When even the just man is barely safe?

Rex tramendae majestatus

King of awful majesty  
You freely save those worthy of salvation  
Save me, found of pity.

Recordero Jesu pie

Remember, remember gentle peace  
that I am the reason for your time on earth  
do not cast me out on that day.

Quaerens me

Many souls disappeared for you,  
Many souls, many souls  
such travail must not be in vain  
Juste judex

Righteous judge of vengeance,  
award the gift of forgiveness  
before the day of reckoning.

32'09"

Bir suçlu olarak inlerim,  
Günahla yüzüm kızarır  
Oh Tanrı, yalvaranı koru.

Hayatta kalanı korudun  
Muzaffer olanı övdün  
Beni bırakma o kara günde

Benim dualarım degersiz  
fakat, oh iyilik pinarı,  
merhamet merhamet göster.

Sonsuz ateş içinde yanmayayım,  
hayatta kalanlar arasında  
bana da bir yer ver  
suçlulardan ayırarak sağında.

36'48"

Caniler, katiller, tecavüzcüler kahrolduğunda  
ve alevler içinde yanmaya itildiğinde  
beni kutsanmışlarla birlikte çağır.

Diz çöküp yalvararak dua ediyorum  
ateş külli kadar pişman bir kalp  
akibetimi esirge! akibetimi esirge!

Ingemisco, tanquam reus,  
I groan as one guilty,  
my face blushes with guilt;  
spare spare the suppliant  
Qui Mariam absolvisti

You protected the surviving  
You praised the victorious  
Do not cast me on that day  
Preces meae non sunt digne  
My prayers are not worthy  
but thou, o good one  
show mercy mercy.

Inter oves locum praesta,  
Lest I burn in everlasting fire,  
among the surviving  
give me a place  
seperate from the guilty on your right.

Confutatis

When the villains, rapers are confounded  
and consigned to keen flames  
call me with the blessed.

Oro supplex et acclinis,  
I pray, suppliant and kneeling,  
a heart as contrite as ashes  
take Thou my ending into Thy care.

39'18"

Bugün, bugün Kadeş'te savaş günü  
Yer gök küller içinde kaybolacak  
hep olduğu, olacağı gibi.

41'44"

~~Θ γεν, γοζ γασι δοκμε γενι~~  
~~Κύλλεριδεν δογρυλαεαγι γεν,~~  
~~συχλου αδαμ, γαργιλанааак.~~

Gözyaşları ile bugün  
küllerden doğrulan  
yargılanacak suçlu adam

Oh tanrım, öyleyse bunu kolla,  
rahmetli esirgeyici Tanrım. Oh, Tanrım.

Onlara rahatlık ver. Amin.

Dies irae, dies illa

This day, this day of wrath  
Shall consume the world in ashes,  
As has always been and will be.

Lacrimosa, dies illa

~~That day is one of weeping~~  
~~on which shall rise again from the ashes~~  
~~the guilty man to be judged~~

Tears of sadness is today  
who rose from ashes  
to be judged guilty man

Therefore spare this one, O God,  
merciful vigilant God. O God.

Give them rest. Amen.

46'34"

Oh Tanrım, sonsuz barışın Tanrısı  
Sadık kullarının ruhlarını kurtar  
cehennemin acılarından  
ve dipsiz kuyudan.

Onları aslanın çenelerinden kurtar  
eğer cehennem onları yutarsa  
karanlığın içine dalarlarsa

sağduyunun kutsal sancağı  
onları bütünlüğün ışığına iletssin  
bir zamanlar kör bir adama tavsiye ettiğin gibi  
kendi karanlığı içinden görmesi için.

50'50"

Tanrım, şükürler için sana  
Kurbanlar ve dualar sunuyoruz  
bugün andıklarımız adına  
onları kabul et

Tanrım, onları ölümden  
Öbür hayata geçir,  
yaşlı bir adama bir zamanlar vaad ettiğin gibi  
torunlarının belleklerinde yaşamayı

İnananların ruhlarını cehennemin acılarından kurtar  
Ölümden öbür hayata geçmelerini bağışla

### Offertorium

#### Domine Jesu

Oh my Lord, Lord of endless Peace  
deliver the souls of all the faithful  
from the pains of Hell  
and the bottomless pit.

Deliver them from the jaws of the lion,  
lest Hell engulf them,  
lest they be plunged into darkness,

but let the holy standard bearer of wisdom  
lead them into the light of wholeness  
as once you promised a blind man  
to see through his own darkness.

#### Hostias

Lord, in praise we offer you  
Sacrifices and prayers,  
accept them on behalf of those  
who we remember this day

Lord, make them pass  
from death to other life,  
as once you promised to an old man  
to live in his seed's memories

Deliver the souls of all the faithful dead from the pains of hell;  
Grant that they might pass from death into other life.

52'49"

### Kutsal barış

Barış, barış, barış!

Oh Tanrım, bırak barış sürsün!  
Kadeş barışı hep devam etsin!

54'33"

Barış için ayakta direnen kutsaldır!  
Barış sonsuza kadar sürsün!

56'35"

Dünyanın günahlarını durduran bağışlayıcı barış,  
Onlara rahatlık ver!

Dünyanın günahlarını durduran bağışlayıcı barış,  
Onlara sonsuz rahatlık ver!

1 02'11"

Oh barış, sonsuz ışığın onların üzerinde parlasın  
Gönüllülerin ile sonsuza kadar  
Çünkü sen çok bağışlayıcısın.

BAS (*Theme of Kyrie elaborated*)

Oh, Tanrım onlara sonsuz rahatlık ver  
ve hiç durmayan ışık üstlerinde parlasın.  
Erenlerinle sonsuza kadar  
çünkü sen bağışlayıcısın.

### Sanctus

Peace, peace, peace

Oh Lord, let the peace prevail!  
May the Kadesh peace prevail!

### Benedictus

Blessed is he that stood firm for peace!  
May the peace prevail for ever!

### God's Lamb

Agnus dei

O merciful peace, that takest away the sins of the world,  
Grant them rest.

O merciful peace, that takest away the sins of the world,  
Grant them eternal rest.

### Lux aeternum

[Lux aeternum](#)

Let ever lasting light shine on them, O Peace  
With your corpses for ever  
For you are merciful.

Eternal rest grant them, O Lord;  
and let perpetual light shine on them.  
With your saints for ever  
for thou are merciful.

1 07'04"

Tanrım onlara sonsuz rahatlık ver

Sonsuz ışıklar içinde uyunular.

Oh Tanrım, beni sonsuz ölümden kurtar,  
o korkunç gün  
gökler ve yerler sarsılacağı zaman  
ve sen dünyayı ateşle yargılayacağında

1 11'50"

Korku ve titreme ile sarsılırlım  
karar verilip gazap gelinceye kadar  
gökler ve yerler sarsılacağı zaman

Oh Tanrım, beni sonsuz ölümden kurtar,  
o korkunç gün  
gökler ve yerler sarsılacağı zaman  
Mısırlı Ramses Hittit Muvattali savaşırken

Tanrım onlara sonsuz rahatlık ver  
Sonsuz ışıklar içinde uyunular.

1 21'16"

### **Libera Me**

[Libera Me](#)

Requiem / aeternam / dona / eis, / Domine:  
Grant eternal rest to them, Lord,  
et / lux / perpetua / luceat / eis.  
and let perpetual light shine on them.

Deliver me , O Lord, from eternal death  
On that awful day  
when the heavens and the earth shall be shaken  
and you shall come to judge the world by fire

I am seized with fear and trembling  
until the trial is at hand and the wrath to come  
when the heavens and the earth shall be shaken

Deliver me , O Lord, from eternal death  
On that awful day  
when the heavens and the earth shall be shaken  
Egyptian Ramses Hittite Muvattali fighting

Grant eternal rest to them, Lord,  
and let perpetual light shine on them

# Requiem

## Requiem to Dead Anatolia

Ali Riza SARAL

Larghetto  $\text{J} = 80$

The musical score consists of 30 staves, each representing a different instrument or voice part. The instruments listed on the left are: Piccolo, 3 Flutes, 2 Oboe, 2 B♭ Clarinets, Bass Clarinet, 3 Bassoons, Contrabassoon, 2 Horns in F II, 2 Horns in F III, IV, 2 B♭ Trumpets, 2 Trombones, Tuba, Timpani, Glockenspiel, Xylophone, Concert Snare Drum, Concert Bass Drum, Wood Blocks, Triangle, Cymbal, Tam-Tam, Tuned Gongs, Bells, Tambourine, Harp, Soprano Solo, Alto Solo, Tenor Solo, Bass Solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin (Mute), Violin, Viola, Violoncello, and Contrabass.

Performance instructions include dynamics such as *p*, *pp*, *mf*, *mp*, *fff*, and *Mute*. The score is set in common time (indicated by a '4'). Measures are numbered at the beginning of each staff, starting from 1. The vocal parts (Soprano Solo, Alto Solo, Tenor Solo, Bass Solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass) are shown with their respective vocal ranges (C4-C5, D4-D5, E4-E5, F4-F5, C4-C5, D4-D5, E4-E5, F4-F5).



28

Picc. Fl. Ob. Bb Cl. B. Cl. Bsn. Cbsn. F Hn. I,II F Hn. III,IV B♭ Tpt. Tbn. Tba. Timp. Glock. Xyl. Con. Sn. Con. BD Wd. Bl. Trgl. Cym. Tam. Td. Gon. Be. Tamb. Hrp. S. solo A. Solo T. Solo B. Solo S. A. T. B. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

Tan rim  
Lord

On la ra On la ra On la ra la ra  
To - them To - them - To - them - to them

Son - suz  
And - let  
And -

Tan rim  
Lord

On la ra On la ra On la ra  
To - them To - them - to them

Ra hat lik ver  
Grant - rest

On la ra On la ra On la ra  
To - them To - them - To - them

Ra hat lik ver  
Grant - rest

On la ra On la ra On la ra  
To - them To - them - To - them

Sonsuz - Sonsuz  
Eternal - Eternal

U -  
let -

yu! U yu!  
Sleep - Sleep

U - yu! - U - yu  
Sleep - Sleep

ppp  
ppp  
ppp  
ppp  
ppp



73

Picc. Fl. Ob. B♭ Cl. B. Cl. Bsn. Cbsn. F Hn. I,II F Hn. III,IV B♭ Tpt. Tbn. Tba. Timp. Glock. Xyl. Con. Sn. Con. BD Wd. Bl. Trgl. Cym. Tam Td. Gon. Be. Tamb. Hrp. S. solo A. Solo T. Solo B. Solo S. A. T. B. vln. f vln. f vla. f f Vc. f Cb. f

Tenor SOLO

*f* On - lar Kadeş - te on ikinci  
They died+at Ka - deş on twe - lifth





101

Picc.

Fl.

Ob.

Bb Cl.

B. Cl.

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I,II

F Hn. III,IV

Bb Tpt.

Tbn.

Tba.

Timp.

Glock.

Xyl.

Con. Sn.

Con. BD

Wd. Bl.

Trgl.

Cym.

Tam.

Td. Gon.

Be.

Tamb.

Hrp.

S. solo.

A. Solo.

T. Solo.

B. Solo.

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

114

Picc.

Fl.

Ob. *mp*

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn. *pp*

Cbsn.

F Hn. I,II *pp*

F Hn. III,IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba.

Tim. *pp*

Glock.

Xyl.

Con. Sn.

Con. BD

Wd. Bl.

Trgl. *mf*

Cym.

Tam

Td. Gon.

Be.

Tamb.

Hrp.

S. solo *p* Tan rim *p* On la ra On la ra On la ra la ra  
Lord To - them To - them - To - them - to them

A. Solo *pp* Tan rim *p* On la ra On la ra On la ra  
Lord To - them - To - them - to them

T. Solo *s* *p* Ra hat lik ver *pp* On la ra On la ra On la ra la ra  
Grant - rest To - them To - them - To - them

B. Solo *pp* Ra hat lik ver *pp* On la ra On la ra On la ra  
Grant - rest To - them - To - them - To - them

S. *p* Sonsuz - Sonsuz  
Eternal - Eternal

A. - - - - *p* U yu! U yu!  
Sleep - Sleep

T. *s* *p* U yu! U yu!  
Sleep - Sleep

B. *pp* U - yu! - U - yu  
Sleep - Sleep

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.



# March of the Dead Warriors

## Requiem to Dead Anatolia (Kyrie)

Ali Riza SARAL

March • **J = 72**

March • **J = 72**

Timpani

Cymbal

Soprano Solo

Alto Solo

Tenor Solo

Bass Solo

Tenor

Bass

Violin

Violin

Viola

Violoncello

Contrabass

23

Tim.

Cym.

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

52

Tim.

Cym.

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

# Requiem

## Dies Irae

Ali Riza SARAL

Andante = 108

Piccolo

3 Flutes

2 Oboe

2 B♭ Clarinets

Bass Clarinet

3 Bassoons

Contrabassoon

2 Horns in F II

2 Horns in F III, IV

2 B♭ Trumpets

2 Trombones

Tuba

Timpani

Xylophone

Concert Snare Drum

Concert Bass Drum

Cymbal

Tam-Tam

Tuned Gongs

Bells

Harp

Soprano Solo

Alto Solo

Tenor Solo

Bass Solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin

Violin

Viola

Violoncello

Contrabass

Andante = 108

Music score for Requiem Dies Irae, featuring parts for Piccolo, 3 Flutes, 2 Oboe, 2 B♭ Clarinets, Bass Clarinet, 3 Bassoons, Contrabassoon, 2 Horns in F II, 2 Horns in F III, IV, 2 B♭ Trumpets, 2 Trombones, Tuba, Timpani, Xylophone, Concert Snare Drum, Concert Bass Drum, Cymbal, Tam-Tam, Tuned Gongs, Bells, Harp, Soprano Solo, Alto Solo, Tenor Solo, Bass Solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin, Violin, Viola, Violoncello, and Contrabass.

The score is in 2/4 time, with various dynamics like p, pp, f, and ff. The vocal parts have lyrics in English and Turkish.



35

Picc.

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I,II

F Hn. III,IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba.

Tim.

Xyl.

Con. Sn.

Con. BD

Cym.

Tam.

Td. Gon.

Be.

Hrp.

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

Parlando susurrando

Bugün Bugün Yer - gök - - gök - kül - ler - i - çin - de  
To-day To-day To-day The - world - in - - in - ashes - in - ashes

Bugün Bugün Yer - gök - - - - - - - - - -  
To-day To-day To-day The - world - in - ashes The world 'n ashes

Bugün Bugün Bu-gün Bu-gün Yer gök yer gök  
To-day Today To-day Today To-day To-day The world the world

Bugün bu-gün bu-gün bu-gün bu-gün bu-gün Yer gök yer gök  
Today Today To-day Today To-day To-day The world the world

Ka-deş - te Ka-deş - te Ka-deş - te Ka-deş - te Ka-deş - te Ka-deş - te Ka-deş - te  
At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş

deş - te Ka-deş - te  
Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş At Ka-deş

bu - gün bu - gün bu - gün bu - gün bu - gün bu - gün  
to - day to - day to - day to - day to - day to - day

gün bu - gün bu - gün bu - gün  
day to - day to - day to - day to - day to - day

Pizz. Pizz. Pizz. Pizz.

54

Picc.

Fl.

Ob.

Bb Cl.

B. Cl.

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I,II

F Hn. III,IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba.

Timp.

Xyl.

Con. Sn.

Con. BD

Cym.

Tam.

Td. Gon.

Be.

Hrp.

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Ch.

Kay - bo - la - cak  
Be con - sumed

Kay - bo - la - cak  
Be con - sumed

kay - bola - cak  
be con - sumed

kay - bola - cak  
be con - sumed

kay - bo - la -  
be con - sumed

*mf* kül - ler - i - çin - de  
ashes - in - ashes

*mf* kül - ler - i - çin - de kül - ler - i - çin - de  
ashes - in - ashes ashes - in - ashes

Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz.

Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz. Pizz.





# Requiem

Quantus Tremor

Ali Riza SARAL

Largo  $\text{♩} = 52$

2 Horns in F II.II      2 Horns in F III.IV      Glockenspiel      Xylophone      Wood Blocks      Triangle      Cymbal      Tam-Tam      Tuned Gongs      Bells      Alto Solo

Yer nebütük      sar - si - la - cak      Kader-hereyi      titiz - like      ya - za - cak      En gülü      mu-zaffer      ol-düğunda      Yer nebütük      Yer - nebütük - sar - sil - a - cak  
Whattrembling      there will be      Faith willwrite      downeverything      strict ly      Whenthemost      mi - gthy      suc - ceeds      What trembling      what trembling      there will be e

# Requiem

## Tuba Mirum

Ali Riza SARAL

Allegro  $\text{♩} = 144$

55

F Hn. I,II

F Hn. III,IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

S.

A.

T.

B.

pp

*grave*

*grave*

*s* *grave* *grave* *-* *grave* *grave* *-* *grave* *grave* *-* *grave* *grave*

*mp* *grave* *-* *grave* *grave*

# Requiem

Mors stupebit

Ali Riza SARAL

Andante  $\text{J} = 80$

Picc.

Fl. *p*

B $\flat$  Cl. *mp* *mf*

B. Cl.

Bsn. *mf*

Cbsn. *pp* *pp*

F Hn. I,II *pp* *pp*

Tbn.

Tba. *pp* *pp*

Timp. *pp* *pp*

Con. Sn. *pp* *pp*

Con. BD *mf* *mf*

Cym. *f*

Tam. *mf*

Td. Gon.

Be. *f* *ff* *mf*

Hrp. *p*

B. Solo  
Ölüm ve ka - lim  
Death and na - ture  
Don - du - ru - r  
stun - - ned  
Hayat - ta - ka - lan  
The sur - vi - ving

Vln. *f* *ppp*

Vln. *f* *ppp*

Vla. *ppp*

Vc.

Cb. *f* *f* *pp* *pp*

18

Picc.

Fl.

B♭ Cl.

B. Cl. *p*

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I,II

Tbn.

Tba.

Timp.

Con. Sr. *pp*

Con. BD *mf*

Cym. *f*

Tam. *mf*

Td. Gon.

Be. *f* *ff* *mf*

Hrp.

B. Solo

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

Hayat - ta ka - lan  
The sur - vi - ving

E - sir - le - ri  
cap - ti - ves

E - sir - - - le - ri  
cap - - - ti - ves

Ö - nün - de hakim gü - cü - ün gü - cü - ün ö - nü - ün - de ö - nü - ün - de  
Be - fo - re victorious mi - i - ight mi - i - ight be - fo - re be - fo - re

**Requiem**  
Liber scriptus proferetur

Ali Riza SARAL

Andante  $\text{♩} = 80$

Piccolo  
3 Flutes  
2 Oboe  
Timpani  
Xylophone  
Concert Snare Drum  
Concert Bass Drum  
Wood Blocks  
Cymbal  
Tam-Tam  
Tuned Gongs  
Bells  
Soprano Solo  
Violin  
Violin  
Viola  
Violoncello  
Contrabass

Ya - zi - li tab - let ge - ti - ril - me - li - dir  
The writ - ten bo - ok shall be - bro - ught

i - çin - de her - seyin an - la - til - di - ği  
In which - all - is con - ta - in - ed

Dün - ya - nin ona gör - yar - gi - la -  
that world - will - be - jud -

24

Picc.  
Fl.  
Ob.  
Timp.  
Xy.  
Con. Sr.  
Con. BD  
Wd. Bl.  
Cym.  
Tam.  
Td. Gon.  
Be.  
S. solo  
Vln.  
Vln.  
Vla.  
Vc.  
Cb.

na - ca - ğı  
- ged with

Adalet ye - rini  
When the judge takes

buldu - ğunda  
his seat

Giz - li hersey  
All hid - den

acığa çıkar  
shal appear

38

Picc.  
Fl.  
Ob.  
Timp.  
Xyl.  
Con. Sn.  
Con. BD  
Wd. Bl.  
Cym.  
Tam.  
Td. Gon.  
Be.  
S. solo  
Vln.  
Vln.  
Vla.  
Vc.  
Cb.

*f* Hi - iq bir sey sak - li kal - maz sak - li kal - maz kal - ma - az  
Not - hing not - hing will remain hid - den not - hing re - main hid - de en

43

Picc.  
Fl.  
Ob.  
Timp.  
Xyl.  
Con. Sn.  
Con. BD  
Wd. Bl.  
Cym.  
Tam.  
Td. Gon.  
Be.  
S. solo  
Vln.  
Vln.  
Vla.  
Vc.  
Cb.

# Requiem

Quid sum miser tune dicturus?

Ali Riza SARAL

56

Mrm.

Glock.

Trgl.

Hrp.

S. solo

A. Solo

T. Solo

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

li ben Za - val - h ben En doğru in - san bi - le güç. - lük - le gü - ven - de gü - ven - de i - ken  
I awretch What shall I awretch When even the just man - - just man - - is - safe

Pizz.

Pizz.

Pizz.

# Requiem

Rex tramendae majestatis

Ali Riza SARAL

Allegro ♩ = 132

20

F Hn. I,II  
F Hn. III,IV  
B♭ Tpt.  
Tbn.  
Tba.  
S. solo  
A. Solo  
T. Solo  
B. Solo  
S.

Se - la - me - te  
Youfreely save

E - ri - secek le - ri  
those wor - thy - of

Sen kur-ta-rir - sin  
sal - va - tion

Sen kur-ta-rir - sim  
sal - va - tion

Sen kur-ta-rir - sun  
sal - va - tion

Sen kur-ta-rir - sun  
sal - va -

A.

Se - la - me - te  
Youfreely save

E - ri - secek le - ri  
those wor - thy - of

Sen kur-ta - rir - sin  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sim  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va -

T.

Se - la - me - te  
Youfreely save

E - ri - secek le - ri  
those wor - thy - of

Sen kur-ta - rir - sin  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sim  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va -

B.

me - te  
save

E - ri - secek le - ri  
those wor - thy - of

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va - tion

Sen kur-ta - rr - sim  
sal - va -

Sen kur-ta - rir - sun  
sal - va -

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

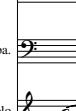
This musical score page contains ten staves of music. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing a four-part setting of the hymn 'Jesus Shall Reign'. The orchestra consists of two French horns (F Hn. I, II; F Hn. III, IV), B-flat trumpet (B♭ Tpt.), tuba (Tbn.), double bass (Tba.), solo soprano (S. solo), solo alto (A. Solo), solo tenor (T. Solo), solo bass (B. Solo), and strings (two violins, two violas, cello, and bass). The vocal parts enter at measure 20, singing in four parts: Soprano (measures 20-21), Alto (measures 22-23), Tenor (measures 24-25), and Bass (measures 26-27). The vocal entries correspond to the lyrics: 'Se - la - me - te', 'Youfreely save', 'E - ri - secek le - ri', 'those wor - thy - of', 'Sen kur-ta-rir - sin', 'sal - va - tion', 'Sen kur-ta-rir - sim', 'sal - va - tion', 'Sen kur-ta-rir - sun', 'sal - va - tion', and 'Sen kur-ta-rir - sun', 'sal - va -'. The orchestra provides harmonic support throughout the piece.

42

F Hn. I.II  
F Hn. III.IV  
B♭ Tpt.  
Tbn.  
Tba.  
S. solo  
A. Solo  
T. Solo  
B. Solo  
S.  
sin Sen kur-ta-rir - sin Sen kur-ta-rir - sin Sen kur-ta-rir - sin Kor - kunç haşmet - li kral kral  
tion sal - va - tion sal - va - tion sal - va - tion King of aw-ful - majesty majesty  
A.  
nr - sin Sen kur-ta - rir - sin Sen kur-ta - nr - sin Sen kur-ta - rir - sin Kor - kunç haşmet - li kral kral  
- tion sal - va - tion sal - va - tion sal - va - tion King of aw-ful - majesty majesty  
T.  
kur-ta-rir - sin Sen kur-ta - rir - sin Sen kur-ta - rir - sin Kor - kunç haşmet - li kral kral Kor - kunç haşmet - li  
va - tion sal - va - tion sal - va - tion sal - va - tion King of aw-ful - majesty majesty King of aw-ful - majesty majesty  
B.  
Sen kur-ta - rir - sin Sen kur-ta - rir - sin Sen kur-ta - rir - sin Kor - kunç haşmet - li kral kral Kor - kunç haşmet - li  
sal - va - tion sal - va - tion sal - va - tion King of aw-ful - majesty majesty King of aw-ful - majesty majesty  
Vln.  
Vln.  
Vla.  
Vc.  
Cb.

64

F Hn. I.II  
F Hn. III.IV  
B♭ Tpt.  
Tbn.  
Tba.  
S. solo  
A. Solo  
T. Solo  
B. Solo  
S.  
Se - la - me - te Se - la - me - te Se - la - me - te E - ri - şe-cek le - ri  
Youfreely - ly save - Youfreely - ly save - Youfreely - ly save those wor - thy - of -  
A. Solo  
Se - la - me - te Se - la - me - te Se - la - me - te E - ri - şe-cek le - ri  
Youfreely - ly save - Youfreely - ly save - Youfreely - ly save those wor - thy - of -  
T. Solo  
Se - la - me - te Se - la - me - te Se - la - me - te E - ri - şe-cek le - ri  
Youfreely - ly save - Youfreely - ly save - Youfreely - ly save those wor - thy - of -  
B. Solo  
Se - la - me - te Se - la - me - te Se - la - me - te E - ri - şe-cek le - ri  
Youfreely - ly save - Youfreely - ly save - Youfreely - ly save those wor - thy - of -  
S.  
Kor - kunç haşmet - li kral kral<sup>3</sup>  
King of aw-ful - majesty majesty  
A.  
kral kral  
majesty majesty  
T.  
Kor - kunç haşmet - li kral kral<sup>3</sup>  
King of aw-ful - majesty majesty  
B.  
kral kral  
majesty majesty  
Vln.  
Vln.  
Vla.  
Vc.  
Cb.

F Hn. I,II	
F Hn. III,IV	
B♭ Tpt.	
Tbn.	
Tba.	
S. solo	 sin tione
A. Solo	
T. Solo	 s
B. Solo	
S.	
A.	
T.	 s
B.	
Vln.	
Vln.	
Vla.	
Vc.	
Ch	

# Requiem

## Recordare

Ali Riza SARAL

Largo  $\text{J}=44$

Soprano *mf*  
 Ha-tur - la ha-tur - la Ha-tur - la Ha-tur - la na - rin - na - rin - ba - riş  
 Re-mem - ber re-mem - ber Re-mem - ber Re-mem - ber gen - tle - gen - tle - pea - ace  
 Alto *mf*  
 Ha-tur - la Ha-tur - la na - rin - - Yer - yü-zün - de - ki var - li - gi - ni - ba - na - borçlu - sun  
 Re-mem - ber Re-mem - ber gen - tle - - That - I - am - the - rea - son - for - your - ti - me on earth  
 Tenor *s*  
 Be - ni yal - mz - Be - ni yal - mz -  
 Do - not do - not cast-me-out cast-me out  
 Bass *s*  
 Soprano  
 Alto  
 Tenor  
 Bass  
 Violin *p*  
 Violin *pp*  
 Viola *p*  
 Violoncello *p*  
 Contrabass

23  
 S. Onlar - ca can On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca  
 Many so - uls Many so - Ma - ny so - Ma - ny so - Ma - ny so - Ma - ny so - Ma - ny so  
 A. se-nin i - çin se-nin i  
 T. Bi - rak - ma - bi - rak - ma - o - gun fe-da ol - du fe - da ol - fe - da ol  
 Do not cast me out - on - that day dis-ap - pea - red dis-ap - pea - dis-ap - pea  
 B. se-nin i - çin  
 S. Onlar - ca can On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca On-lar - ca  
 Many so - uls Many so - Ma - ny so - Ma - ny so - Ma - ny so - Ma - ny so  
 A. se-nin i - çin se-nin i  
 T. fe-da ol - du fe - da ol - fe - da ol  
 dis-ap - pea - red dis-ap - pea - dis-ap - pea  
 B. se-nin i - çin  
 Vln.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

53  
 S. o ka - dar Ça - ba ça - ba bo - şu - na bo - şu - na İn - ti - ka - min - In - ti - ka - min - hak - bi - lir  
 tra - vail such - tra - vail Allargando not - be - in - vain Ri - gh ti - o - us Ri - gh ti - o - us ju - dge of ju - dge of  
 A. - - - o - ka - dar - - - bo - şu - na - mi - - - İn - ti - ka - min - - - hak - bi - lir  
 - - - such - tra - vail must - not - be in va - in Ri - gh ti - o - us ju - dge of  
 T. - - - ça - ba ça - ba - - - bo - şu - na - my - di  
 such tra - vail va - in in  
 B.  
 S.  
 A.  
 T.  
 B.  
 Vln.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

79

ha - ki - mi  
ven - ge - ance

Ba - gış - la - yi - ci - lik me - le - ke - si - ni ö - düü - len - dir

A - wa - rd the - gift - of - for - give - ness

Hü - küm - hü - küm - ver - me - ver - me - Gü - nün - den - gü - nün - den - ön - ce - ön - ce  
Be - fore - be - fore - the - day of - Be - fore - the day of - recko - ning - rec - cko - ning

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

# Requiem

Ingemisco

Ali Riza SARAL

Grave supplichevolmente ♩ = 66

1. Solo Tenor  
 Bir suç - lu o - la - rak in - le - rim in - lerim gü - nah-la yü - züm ki - za - nr ki - za - nr Oh Tan - rim yal - va - ran - ni ko - ru ko - ru Ha - yat - ta  
 I - groan as - gu - il - ty gu - il - ty My - face blush - es with - gui - ilt with - gui - ilt Oh my Godspare the - supp - liant supp - liant You - pro -  
 Violin ppp  
 Violin ppp  
 Viola pp  
 Violoncello ppp  
 Contrabass ppp

17. Solo T.  
 ka - la - ni ko - ru - dun ko - ru-dun Mu - zaf - fer o - la - ni - öv - diün öv - düün Be - ni bu - rak - ma o - ka - ra gin - de - - - gin - de Be - nim du - a - la - rim de - ger -  
 tec - ted tec - ted the sur - viv ing You - praised the - vic - to - rious vic - to - rious Do not cast - me - on that day - that - - - that day My pra - yers - are - not - wort -  
 Vln.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

31. Solo T.  
 siz Fa - kat i - yilik - pi - na - n Mer-ha-met merha-met mer - - ha - met Son - suz a - teş i - çin de yan - ma ya - yim Ha - yat - ta ka - lan - lar - a - ra - sin -  
 hy But thou o - good - one Mer - cy mercy - mer - - cy Lest - I burn - in e - lasting fire A - mong - the - sur - vi -  
 Vln.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

50. Solo T.  
 da Ba - na - da bir yer ver Suç - lu - lar - dan a - yi - ra - rak sa - gın - da sa - gın - da  
 wing Give - - me - a - place se - pe - ra - te se - pe - ra - te from the guilty from the guilty  
 Vln.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

# Requiem Confutatis

Ali Riza SARAL

Larghetto ♩ = 80

Lontano

Piccolo

3 Flutes

2 Oboes

2 B♭ Clarinets

Bass Clarinet

3 Bassoons

Contrabassoon

2 Horns in F I.II

2 Horns in F III.IV

2 B♭ Trumpets

2 Trombones

Tuba

Timpani

Concert Snare Drum

Bass Solo

Tenor

Bass

Ca - ni-ler ka - til-ler te - ca-vüz-cü-ler kah-rol-du - gun - da  
When - the vil - la-ins ra - pe - rs are - confound-ed

m - mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - a - ki - be-ti-mi e - sir - ge aki - be-ti-mi e - sir - ge  
mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - take - e - my end - ing in - to - your hands - - - - -  
mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - a - ki - be-ti-mi e - sir - ge aki - be-ti-mi e - sir - ge  
mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - mm - take - e - my end - ing in - to - your hands - - - - -

21

Picc.

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

Chsn.

F Hn. I.II

F Hn. III.IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba.

Timp.

Con. Sn.

B. Solo

ve a - lev - ler i - çin - de yan - ma - ya i - til - di - gin - de Be - ni kut - san - müş - lar - la bir - lik - te çä - gır Be - ni kut - san - müş - lar - la bir - lik - te çä - gır  
and con - signed to be burned in - keen fl - am - es Call - me with the - bless-ed Call - me with the - bless-ed  
Be - ni kut - - sa kut - sa kut - sa Be - ni kut - - sa kut - sa Kut - sa  
Call - me - - call me call me Call - me - - call me call me  
Be - ni kut - - sa kut - sa Kut - sa Be - ni - kut - - sa kut - sa Kut - sa  
Call - me - - call me call me Call - me - - call me call me  
Be - ni kut - - sa Kut - sa Be - ni - kut - - sa Kut - sa  
Call - me - - call me call me Call - me - - call me call me



# Requiem

## Lacrimosa

Ali Riza SARAL

Larghetto  $\text{♩} = 80$

3 Flutes

2 Oboe

2 B♭ Clarinets

3 Bassoons

Soprano Solo

Alto Solo

Tenor Solo

Bass Solo

Soprano

Göz yas - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den doğ - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man

Alto

Göz yas - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den doğ - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man

Tenor

Göz yas - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den doğ - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man

Bass

Göz yas - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den doğ - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man

Violin

Violin

Viola

Violoncello

Contrabass

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

S. solo

Yar - gi - lana - cak suç - lu - a - dam suç - lu - a - dam  
To - be judged the - guil - ty man - the - guil - ty man

A. Solo

Yar - gi - lana - cak suç - lu - a - dam suç - lu - a - dam  
To - be judged the - guil - ty man - the - guil - ty man

T. Solo

Yar - gi - lana - cak suç - lu - a - dam suç - lu - a - dam  
To - be judged the - guil - ty man - the - guil - ty man

B. Solo

Yar - gi - lana - cak suç - lu - a - dam suç - lu - a - dam  
To - be judged the - guil - ty man - the - guil - ty man

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

mp

37

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

S. solo

A. Solo  
dam  
man

T. Solo

B. Solo

S.  
Göz ya - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den dog - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man to be - judged

A.  
Göz ya - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den dog - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man to be - judged

T.  
Göz ya - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den dog - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man to be - judged

B.  
Göz ya - la - ri i - le - bu gün kül - ler - den dog - ru - lan  
Tears of sad - ness this - day - to be judged guilty man to be - judged

Vln. p

Vln. p

Vla. p

Vc. pp

Cb. pp

54

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn. p

S. solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

S.  
Oh Tan - rim bu - nu kol - la  
Oh God - spare - this - one

A.  
Oh Tan - rim bu - nu kol - la Tan - rim Rah - met -  
Oh God - spare - this - one God Mer - ci -

T.  
Oh Tan - rim bu - nu kol - la  
Oh God - spare - this - one

B.  
Oh Tan - rim bu - nu kol - la  
Oh God - spare - this - one

Vln. p

Vln. mf

Vla. p

Vc. pp

Cb. pp



# Requiem Offertorium

Ali Riza SARAL

Moderato  $\lambda = 108$

113 *j = 92*

S. solo      i - sı - gı - na      yö - nelt - sin      on - la - ri  
in - to      the - light - whole - ness

A. Solo      i - sı - gı - na      yö - nelt - sin      on - la - ri  
in - to      the - light - whole - ness

T. Solo      i - sı - gı - na      yö - nelt - sin      on - la - ri      Bir za - man - lar      kör bir adama      tav - si - ye      et - ti - gın - gi - bi      Ken - di -  
in - to      the - light - whole - ness      As once - you      pro - mised      a - blind - - man - - - to see - -

B. Solo      i - sı - gı - na      yö - nelt - sin      on - la - ri

Vln.      *p*

Vln.      *mp*      *p*

Vla.      *mp*      *mp*      *mp*

Vc.      *mf*      *mf*

Cb.

196

S. solo

A. Solo

T. Solo

ruhlarımı cehennem acılarından kurar ölmüşen öbür hayata geçmelerini bağışla  
 soulsOf - allFaithfulfrom - painsOf hell GrantThat theyMightPass fromDeath intoAnOther life

B. Solo

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

# Requiem

Sanctus

Ali Riza SARAL

Allegro  $\text{J}=112$

**Instrumentation:** Piccolo, 3 Flutes, 2 Oboes, 2 Bb Clarinets, Bass Clarinet, 3 Bassoons, Contrabassoon, 2 Horns in F II.II, 2 Horns in F III.IV, 2 Bb Trumpets, 2 Trombones, Tuba, Timpani, Concert Snare Drum, Concert Bass Drum, Soprano Solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin, Violin, Viola, Violoncello, Contrabass.

**Dynamics:**  $p$ ,  $pp$ ,  $mf$ ,  $mp$ ,  $f$ .

**Vocal Text:** Ba - ris ba - ris ba - ris Ba - ris ba - ris ba - ris Sag -  
Peace - peace - peace - Peace - peace - peace Bearer

29

Picc.

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

B. Cl.

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I, II

F Hn. III, IV

B♭ Tpt.

Tbn.

Tba.

Timp.

Con. Sn.

Con. BD

S. solo

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

du-yu nun Kut - sal san ca - gi Oh - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun Oh - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun  
of wis - dom Bea - rer of wis dom Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail

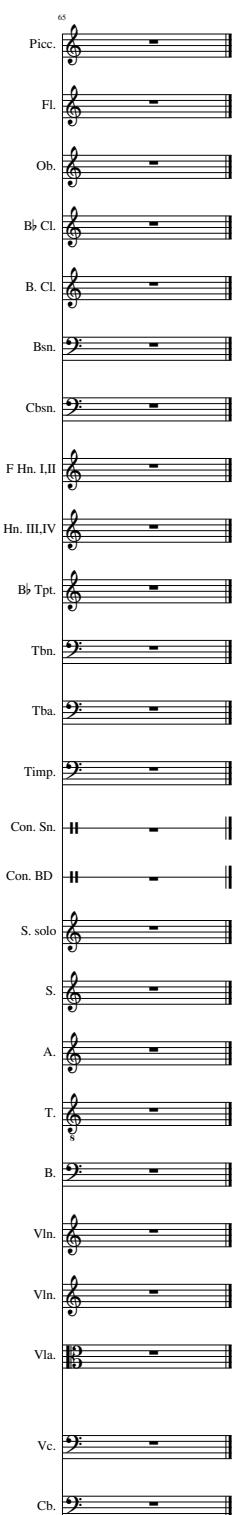
du-yu nun Kut - sal san ca - gi Oh - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun Oh-tün - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun  
of wis - dom Bea - rer of wisdom Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail

du-yu nun Kut - sal san ca - gi Oh - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun Oh-tün - Tan - rim - bi-rak - ba - riş ba - riş - sur - sun  
of wis - dom Bea - rer of wisdom Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail Oh - Lord - let - the - peace - pre - vail

Ka-des ba - ri - si sur - sun Ka-des ba - ri - si hep de - vam et - sin  
May the Kadesh - peace - prevail May - Kadesh peace - prevail

*p*

*p*



# Requiem Benedictus

Ali Riza SARAL

**Allegro** ♩ = 120

# Requiem

## Agnus Dei

Ali Riza SARAL

Andante  $\text{♩} = 100$

Soprano Solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - mi dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer -

Alto Solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - mi dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - Ba - gış - la -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer -

Tenor Solo

Bass Solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

45

S. solo

la - Ba - gış - la - yi - ci - ba - riş - ba - riş - ba - gış - la  
cy - Mer - ci - ful pe - ace pe - ace mer - cy - mer -

A. Solo

la - Ba - gış - la - Ba - gış - la - ba - gış - la  
cy - Mer - cy - Mer - cy - mer - cy - mer -

T. Solo

B. Solo

S.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins

A.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - mi dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - Ba - gış - la  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer -

T.

B.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer -

88

S. solo

- - - - - Dün - ya - nin gü - nah -  
A. Solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world

T. Solo

B. Solo

S.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way -

A.

T.

B.

gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la  
of the - world Mer - cy - mer -

A.

T.

B.

ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş ba - gış - la  
takest - a - way - sins of the - world mer -

B.

gış - la - ba - gış - la - ba - gış - la - yi - ci - ba - riş ba - riş ba -  
cy - mer - cy Mer - ci - ful pe - ace pe - ace mer -

132

S. solo

la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la - yi - ci - ba - riş - ba - gış - la - ba -  
that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer -

A. Solo

Ba - gış - la - Ba - gış - la - Ba - gış - la - yi - ci - ba - riş - ba - gış - la - Ba - gış - la - Ba - gış - la - Ba - gış - la -  
- Mer - cy - mer -

T. Solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer -

B. Solo

ba - gış - la - yi - ci ba - riş - Ba - gış - la - ba - gış - la - yi - ci - ba - riş  
sins of the - world - Mer - cy - mer -

S.

A.

T.

B.

Dün - ya - nin  
O mer - ci - ful

172

S. solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy

A. Solo

gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - Ba - gış - la - Ba - gış - la -  
peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy Mer - ci - ful pe - ace pe - ace pe - ace mer - cy - mer - cy

T. Solo

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy Mer - ci - ful pe - ace pe - ace mer - cy - mer - cy

B. Solo

- - - Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş - Ba - gış - la - ba - gış - la -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy Mer - ci - ful pe - ace pe - ace

S.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy Mer - ci - ful pe - ace pe - ace

A.

gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - Ba - gış - la -  
peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy

T.

Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş Ba - gış - la - ba - gış - la -  
O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy

B.

- - - Dün - ya - nin gü - nah - la - ri - ni dur - du - ran - ba - gış - la - yi - ci ba - riş - Ba - gış - la - ba - gış - la -  
- - - O mer - ci - ful peace - that - takest - a - way - sins of the - world Mer - cy - mer - cy

214

S. solo

Ba - gış - la - yi - ci - ba - riş - ba - riş - ba - gış - la Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
Mer - ci - ful pe - ace pe - ace mer - cy - mer - cy - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

A. Solo

- Ba - gış - la - Ba - gış - la - ba - gış - la Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
- Mer - cy - Mer - cy - Mer - cy - Mer - cy - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

T. Solo

Ba - gış - la - ba - gış - la Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
- Mer - cy - mer - cy - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

B. Solo

- - - - - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
- - - - - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

S.

- - - - - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
- - - - - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

A.

- - - - - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - - - - - Ra - hat - ver  
- - - - - Grant - them - rest - Grant - them - rest - - - - - Grant - rest

T.

Ba - gış - la - ba - gış - la Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - ver  
- Mer - cy - mer - cy - Grant - them - rest - Grant - them - rest - Grant - them - rest - Grant - rest

B.

- - - - - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - lik ver - Ra - hat - ver  
- - - - - Grant - them - rest - Grant - them - rest - Grant - them - rest - Grant - rest

255

S. solo

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

A. Solo

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

T. Solo

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

B. Solo

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

S.

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

A.

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

T.

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

B.

Ra - hat - - ver Ra - hat - - ver Ra - hat - - - - - ver  
Grant - - - rest Grant - - - rest grant - - - - - rest

# Requiem

## Lux Aeterna

Ali Riza SARAL

Andante  $\text{♩} = 92$

Timpani

Cymbal

Soprano Solo

Oh ba - riş - son-suz i - şı - ğın  
Oh peace let e - ver last-ing light

On la - rin - üs - tün - de - par-la - sin  
E - ver - last-ing light - shine on - them

Gö müllü lerin ile son - suza ka - dar  
With your corp - ses for e - ver

Çünkü sen çok ba - şış - la yıcı - sin  
For you - are - mer - ci - ful

Alto Solo

Tenor Solo

Bass Solo

Soprano

Alto

Tenor

Coperto

Bass

Violin

Violin

pp Mm-mm ~ mm - mm mm - mm ~ mm mm -

ppp Mm-mm - mm - m - m - mm - m - m -

Viola

ppp ppp

Violoncello

Contra bass

ppp ppp

44

Tim.

pp p pp p pp p pp p pp p pp p mp p mf pp f

Cym.

S. solo

Tan - rim A - ci A - ci bize A - ci bize  
Tan - rim Mer - cy Oh Mer - cy Oh Mer - cy

A. Solo

T. Solo

mp A - ci bize A - ci bize Oh Tan - rim Oh Tan - rim  
Oh Mer - cy Oh Mer - cy Oh Lord - Oh Lord

B. Solo

mp Tan - rim A - ci A - ci bize A - ci bize A - ci bize A - ci  
Tan - rim Mercy Oh Mer - cy Oh Mer - cy Oh Mer - cy Oh Mer - cy Mercy

S.

A.

Coperto

T.

mm - pp Oh Tan - rim on - la - ra on - la - ra Son - suz - ra - hat - lik ra - hat - lik ver **mf** hiç dur - ma - yan i - şık üst - le - rin - de par - la - sin ff E - ren le - rin - le Son - su - za ka -  
Oh Lord e - ter - nal rest grant on them Lord e - ter - nal rest grant on them let per - pe - tual light - shi - ne on - - - With - your - saints for - e - ver -

B.

mm-mm pp

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

pp

pp

68

Tim. *p mp p mf*

Cym. *pp f*

S. solo Mer - ha - met Mer - ha - met Mer - ha - met  
Mer - cy Mer - cy Mer - cy

A. Solo Mer - ha - met  
Mer - cy

T. Solo Mer - ha - met Mer - ha - met Mer - ha - met  
Mer - cy Mer - cy Mer - mer - cy Mer - cy

B. Solo

S.

A.

T. dar Çünkü sen ba - gis - la - yi - ci - sun - - *mf* fiz - met et - tik fiz - met  
for - thou are mer - ci - ful We serv-ed we se - erved

B. *mp* *p* *pp* *pp*

Vln. *ppp*

Vln. *ppp*

Vla. *ppp*

Vc.

Cb. *pp*

# Requiem

## Libera Me

Ali Riza SARAL

Larghetto  $\text{J} = 80$

Piccolo  
3 Flutes  
2 Oboe  
2 B♭ Clarinets  
Bass Clarinet  
3 Bassoons  
Contrabassoon  
2 Horns in F II  
2 Horns in F III, IV  
2 B♭ Trumpets  
2 Trombones  
Tuba  
Timpani  
Glockenspiel  
Concert Snare Drum  
Concert Bass Drum  
Triangle  
Cymbal  
Tam-Tam  
Tuned Gongs  
Bells  
Harp  
Soprano Solo  
Alto Solo  
Tenor Solo  
Bass Solo  
Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass  
Violin Mute  
Violin pp  
Viola pp  
Violoncello pp  
Contrabass pp



28

Picc. Fl. Ob. Bb Cl. B. Cl. Bsn. Cbsn. F Hn. I,II F Hn. III,IV B $\flat$  Tpt. Tbn. Tba. Timp. Glock. Con. Sn. Con. BD Trgl. Cym. Tam Td. Gon. Be. Hrp. S. solo A. Solo T. Solo B. Solo S. A. T. B. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

Tan rim  
Lord

On la ra On la ra On la ra la ra  
To - them To - them - To - them - to them

Son - suz  
And - let  
And -

Tan rim  
Lord

On la ra On la ra On la ra  
To - them - To - them - to - them

Ra hat lik ver  
Grant - rest

On la ra On la ra On la ra la ra  
To - them - To - them - To - them

Sonsuz - Sonsuz  
Eternal - Eternal

U - let  
U -

U yu! U yu!  
Sleep - Sleep

U - yu! - U - yu!  
Sleep - Sleep

ppp





95

Picc. Fl. Ob. B♭ Cl. B. Cl. Bsn. Cbsn. F Hn. I,II F Hn. III,IV B♭ Tpt. Tbn. Tba. Timp. Glock. Con. Sn. Con. BD Trgl. Cym. Tam Td. Gon. Be. Hrp. S. solo A. Solo T. Solo B. Solo S. A. T. B. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

*f* kur - tar be - ni Tan - rim son - suz ö-lüm - den - o - kor - kunç gün gök - ler yer - ler sar si - la - ca - ğı za - man  
De - li - ver me O Lord from - e-ter - nal-death that aw - ful day whenthe hea - vens and the earth - shallBe shaken

*f* kur - tar be - ni Tan - rim son - suz ö-lüm - den - o - kor - kunç gün gök - ler yer - ler sar si - la - ca - ğı za - man  
De - li - ver me O Lord from - e-ter - nal-death that aw - ful day whenthe hea - vens and the earth - shallBe shaken

*f* kur - tar be - ni Tan - rim son - suz ö-lüm - den - o - kor - kunç gün gök - ler yer - ler sar si - la - ca - ğı za - man  
and the earth - shallBe shaken De - li - ver me O Lord from - e-ter - nal-death that aw - ful day when the hea - vens and the earth - shallBe shaken

*f* kur - tar be - ni Tan - rim son - suz ö-lüm - den - o - kor - kunç gün gök - ler yer - ler sar si - la - ca - ğı za - man  
De - li - ver me O Lord from - e-ter - nal-death that aw - ful day when the hea - vens and the earth - shallBe shaken

Mi - sur - li Ramses  
Egyptian Ram - ses

Mi - sur - li Ramses  
Egyptian Ram - ses



123

Picc.

Fl.

Ob.

Bb Cl.

B. Cl.

Bsn.

Cbsn.

F Hn. I,II

F Hn. III,IV

Bb Tpt.

Tbn.

Tba.

Timp.

Glock.

Con. Sn.

Con. BD

Trgl.

Cym.

Tam.

Td. Gon.

Be.

Hrp.

S. solo.

A. Solo.

T. Solo.

B. Solo.

S.

A.

T.

B.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.



